

「关于国内推进国际医疗精密体检注意事项说明」

- 1, 国内暂时不设区域总代理或者全国总代理;
- 2, 区域总代理基本条件是缴纳代理费和保证金 (数额另议);
- 3, 价格问题, 目前只分三个等级, 高端 89,800 元人民币, 中端 59,800 人民币, 低端 29,800 人民币。
- 4, 无论国内几个窗口, 价格必须统一, 避免恶性竞争。优胜劣汰。
- 5, 对应医院, 高端是 midtown 体检, 中端是日本医科大学体检中心, 低端是地方医院 (柏厚生総合病院)、(名戸ヶ谷あびこ病院)。
- 6, 宣传册上登载的医院, 是以中日医疗对接为前提, 示意的样板医院; 不是体检医院。日本的医院, 只有根据设备不同, 体检项目不同, 不存在根据医院大小, 判断体检质量问题。
- 7, 日本的工作重点, 是为国内提供最好的优质的日本体检, 医疗, 美容服务资源。国内的工作重点是组织客源, 提前预约; 确保客源的持续性。
- 8, 关于预约扣费问题, 一旦预约成立, 提前一个月取消, 扣除总费用 20%, 提前一周取消预约, 100%扣费。这是日本医院对于我们的要求, 一是提前预约, 预付款制度, 二是取消预约扣费规定。
- 9, 随着此项事业逐渐展开, 根据地区不同, 希望制定各自销售计

划，这样便于日本公司制定年度工作计划和预约医院。

10, 日本精密体检市场始于5年之前，日渐兴隆于2016年。目前，整个市场趋于活跃，市场价格存在上调趋势。大医院一般预约已经基本排期到2018年3月以后。

11, 关于日本医疗精密体检，一般日本大医院不设立体检中心，体检任务普遍由各个地方医院或者私人诊所承担。大医院的主要工作是研究，诊断，治疗疑难杂症。不同于国内，日本各大医院一般不承担治疗一般患者的工作。急诊接诊，一旦病情确诊之后，一般都要求患者回到地方医院进行日常治疗。

12, 关于我们的价格，几乎与携程网的价格持平，非常接地气的。三类价格的医院体检成本价格是75万日元，50万日元，30万日元，其它诸如食宿，交通，翻译，保险等都未包括在内。这一块成本基本按照一天6万日元计算。譬如医疗翻译，一天工资最低标准是四万日元以上。住宿一天一万日元，用车和司机外加用餐，保险，一天6万日元是最低的成本计算。譬如：四天三夜行程，计算方式为20万+30万，合计50万日元，是成本价格。一般而言，两人成行的话，可以有30%~40%利润率（两万人民币）。确实有些偏低，我们依然在继续寻找合适的价格适宜的合作医院。

13, 国内合作机构, 可以自行制作宣传册。有关国际医疗部分, 需要经过日本公司确认, 避免夸大其词或宣传不实。

14, 我们目前的旅游行程以及精密体检同时定位为高中低, 组合一下, 可以变成 12 个套餐项目, 由客服经理向客户说明, 由客人自由选择, 全方位满足各种类型的客人, 确保不要流失客户。

以上是我们的一些想法与建议, 欢迎大家提出宝贵意见, 以利于更好更快地推动此项目展开。

株式会社 Y&G 国際医療 国际医疗部

## 「关于国际医疗支援服务」

### 中国市场——贵社——Y&G 国际医疗部

希望前往日本进行	在中国市场组织客户（营业）	各种检查/门诊
检查	宣传日本医疗机构	各科室
诊疗	推进医疗服务启蒙，拓展。	当日往返手术:略
治疗		预防医学/检查
专家咨询		PET-CT 检诊
施行手术，等等；		常规健康体检
		内视镜检查
		各种影响检查 (CT/MR 等)
		睡眠呼吸暂停
		综合症，基因检测
		检查住院
		各科室检查
		需要住院情况下
		其它
		美容手术
		玻尿酸/肉毒杆菌
		整形美容
		不孕症治疗
		专家咨询
		重离子线治疗等

向客户介绍以东京为主，首都圈以及各大城市等，全国范围的医疗机构。欢迎来电垂询咨询各类服务项目。

## 预防

## 费用

- ①收集信息，调查费用，免费。（但仅限于我公司已有信息，否则，将收取费用）。
  
- ②口译费用，半天 22,000 日元；全天 36,000 日元+口译人员交通费。
  
- ③书面翻译费用，医疗机构有各自定额，请事先联络我司。
  
- ④协调费用，25,000 日元（每人）。
  
- ⑤事前注意事项说明服务，10,000 日元。由我司国际医疗部工作人员拜访客人下榻酒店，针对检查注意事项以及问诊表填写方法等，进行说明指导。
  
- ⑥关于付款，海外中国汇款的情况，汇款手续费需要支付 5,500 日元。

## 治疗

**A 咨询**——客户如有所期待的服务内容，请与我司联络咨询。

我们将真挚倾听患者的主诉内容，以及在（中国）  
诊断结果，症状，需求等详细资料。

**B 病例，手术结果报告书等**——经我司判断可以应对之后，进行翻译及相关调查。

仅限于客户正式业务委托之后进行。  
于正式业务委托开始之时，即产生翻译费等费用的  
支付义务。

### 提供所需资料

**C 病例，手术结果报告书等**——仅限为患者于中国正在进行或是已经进行过的各种

诊查，诊断结果，治疗，手术等，与患者需求的内容  
相关情况下，方可进行书面翻译。

### 提供所需资料书面翻译

### 提供所需资料

**D 信息收集+书面翻译信息**——以书面翻译资料为基准，为患者寻找最佳医疗机构+

协调是否能够接收。

**E 提供信息，以报告形式提**——医疗机构的详情及检查，详细的治疗内容等，将

报告书的形式提交。以这些内容为参考基准，患者  
决定是否赴日转诊就医。

提供医疗机构预约代理等就医协调服务，另行产生  
协调手续费用。

**F 检查手术，转院就医**——口译服务，检查结果报告书书面翻译，费用另计。

## 治疗

## 费用

### 1, 所需资料书面翻译费用

在中国时的诊断结果, 病历等, 到日本医疗机构就诊时必须提交的书面文件翻译。30 日元 (字) 总费用另加税金。

### 2, 调查费用

免费。报告书以中文提出。

### 3, 协调斡旋费用 (手续费) 代理费等

50,000 日元 (人)

### 4, 医疗口译费用

半天——32,000 日元,

全天——54,000 日元

### 5, 检查结果等书面翻译费用

30 日元 (字) 起, 翻译总费用+税金。

### 6, 代理第二治疗方案咨询

我司国际医疗部将代表患者咨询专家治疗意见, 提交详细的中文报告书。

一家医疗机构收费 60,000 日元。

第二治疗方案实际产生费用。

美容注射相关（玻尿酸，肉毒杆菌等） 费用

手术（眼，鼻等美容整形）

其它（瘦身术等）

收集信息，调查费用，免费。（但仅限于我公司已有信息，否则，将收取费用）。

②口译费用，半天 22,000 日元；全天 36,000 日元+口译人员交通费。

③书面翻译费用，医疗机构有各自定额，请事先联络我司。

④协调费用，25,000 日元（每人）。

⑤代理专家咨询费用，25,000 日元（人）。

由我司国际医疗部工作人员到指定医疗机构咨询手术等相关事宜，即使最终预约无法成功，也将产生费用。

⑥关于付款，海外中国汇款的情况，汇款手续费需要支付 5,500 日元。

株式会社 Y&G 国际医疗 国际医疗部

「有关国际医疗支援服务其它注意事项说明」

1, 取消预约

正式预约后, 收到报价单兼预约申请书之后, 如果取消预约, 将会产生以下费用。根据医院不同, 要求不同。

原则上预定工作日当天或前一天, 报价金额 100%。

2 至 7 天前, 报价金额 50%。

2, 翻译人员工作时间, 四小时内无休息时间 (上午或下午)。

四小时以上八小时之内 (全天)。

如果超过八小时工作时间, 5,940 日元 (一小时), 以 30 分钟为单位计费。

1 分钟至 30 分钟, 2,970 日元;

31 分钟至 60 分钟, 5,940 日元;

61 分钟至 90 分钟, 8,910 日元。

医疗翻译

半天——22,000 日元 (23,760 日元)

全天——36,000 日元 (38,880 日元)

株式会社 Y&G 国際医療 国际医疗部

2017 年 10 月 25 日

